

Kauq Noangz Siq Baeg Gaemz

靠侬四百港

云南壮语四百句

400 Yunnan Zhuang Sentences

壮—汉—英 Zhuang-Chinese-English



绘图：王代坤

2019 年实验稿子 · 2019 Draft

Kauq Noangz Siq Baeg Gaemz 云南壮语四百句



本作品采用[知识共享署名 4.0 国际许可协议](http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)进行许可。

本作品采用知识共享 署名 4.0 国际 许可协议进行许可。要查看该许可协议，可访问 <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/> 或者写信到 Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA。



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International License](http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).

This work is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

前言

本书使用中国国家标准壮文系统。本书的拼写是按照云南省中小学教材审定委员会审定的教材：

《Sw Doakgoanq Nenhjih Daih'aet Doag》而写的（上册、下册；云南民族出版社 2006 年出版了）。

为了帮助学生掌握壮文，除了国家壮文拼音字母以外，本书的首先两百句也使用的壮族方块字(Sw Ndip)有的来自壮族侬支系的经诗《濮侬论者渡 | Puj Noangz Lownx Zwznduq》。

（www.zhuangwen.org/cmn/lownx）这种方块字没有办法代表所有壮语侬话的音位声调。第二部分只是用国家壮文字母。

译著们非常感谢王庆泽先生、陆保成老师，也感谢王明富老师向我们提供这个项目的想法。

所有的错误仍然是译著自己的；欢迎大家的建议。

江子杨
文山学院·外语学院
中国·云南·文山
2019 年 3 月

Preface

This book uses the Zhuang orthography approved by the national government of China. Zhuang spellings are according to the two-volume primer entitled *Sw Doakgoanq Nenhjih Daih'aet Doag* approved by the Yunnan Province Middle and Elementary School Curriculum Approval Committee, published by the Yunnan Nationalities Press in 2006. The Nong Zhuang vowel phoneme represented in the International Phonetic Alphabet with the symbol /ɔ/ is represented in this curriculum with the symbols {oa}. In more recent publications, this phoneme has been written as either {oe} or as {ua}. However, as this phoneme does not appear to be either the short /o/ phoneme, nor the /ua/ diphthong, but rather is normally pronounced /ɔ/ or as /o^a/ in some dialects and contexts, we have continued to represent this sound with the {oa} used in the elementary school curriculum.

For the first half of the sentences, the Romanized Zhuang script used to represent the Nong Zhuang sentences is accompanied by a localized version of the Zhuang Square Character (*Sawndip* or *Sw Ndip*) system which uses Chinese characters to represent Zhuang words—typically by using characters whose Mandarin or local pronunciation resembles the sound of the Zhuang words. Some characters used are standard Chinese characters used by Chinese speakers to represent the Chinese language, whereas others are new characters never used in Chinese but created using the radicals of the Chinese character system—usually one radical to represent the meaning of the word and one radical to represent the sound of the syllable.

Some of the characters chosen here come from the Nong Zhuang classic *The N7ong People Sing of Ancient Times—Puj Noangz Lownx Zwznduq*. (www.zhuangwen.org/en/origins) Others have been chosen to match the sound of the modern Nong dialect pronunciation. These characters are limited in their ability to adequately represent the Nong phonemes and tonemes. They are offered merely to help new Nong readers become proficient in the national Nong orthography in the first half of the book.

The author would like to sincerely thank Mr. Wang Qingze and Professor Lu Baocheng for their help in the Zhuang translations and Mr. Wang Mingfu for the idea for this project.

All errors are my own, and corrections are warmly welcomed.

Eric C. Johnson
Wenshan University
School of Foreign Languages
Wenshan, Yunnan, China
March 2019

1. Zaeux mah! Mawz jin kaeuj yaq baeq?
奏嘛！门金扣呀呗？
早上好！你吃饭了没有？
Good morning! Have you eaten?
2. Gux jin yaq ej.
故金呀诶。
我吃饭了。
I've eaten.
3. Mawz jin ngaiq yaq baeq? (Mawz jin ngaiq yaq byaq?)
门金碍呀呗？（门井碍吖别？）
你吃午饭没有？
Have you eaten lunch yet?
4. Naengz baeq.
庚呗。
我还没有。
Not yet.
5. Mawz jin baeuz yaq baej? (Mawz jin byaeuz yaq byah?)
门金薄呀呗？（门金表呀别？）
你吃晚饭没有？
Have you eaten supper?
6. Gux haeuz jin yaq. Mbaiq oj.
故候金呀。拜哦。
我已经吃了。谢谢。
I've already eaten. Thank you.

7. Mboq mbaiq gah.
不拜嘎。
不客气。
You're welcome.
8. Mawz zawh Lix vah?
门祈李哇?
你是李?
Are you Li?
9. Mboq zawh, gux mboq zawh; gux zawh Vangz.
不祈, 故不祈; 故祈王。
不, 我不是; 我是王。
No, I'm not; I'm Wang.
10. Ruxnaj mawz faengz taeuq.
鲁那门方透。
见到你很高兴。
Nice to meet you.
11. Gaenqdix zawh Lix.
根的祈李。
这是李。
This is Li.
12. Mex mawz gux faengz taeuq!
乜门故方透!
见到你很高兴。
Nice to see you.

13. Goanz naeh zawh meh gux.
僮内祈乜故。
这是我妈妈。妈妈，
This is my mom.
14. Goanz naeh zawh lauxswz gux.
僮内祈老师故。
这是我的老师。
This is my teacher.
15. Mawz daeq ijrawz maz?
门帝以侣马？
你来自哪里？
Where are you from?
16. Gux daeq Zungzgoh maz.
故帝中国马。
我来自中国。
I am from China.
17. Mawz zawh puj ixrawz?
门祈濮以侣？
你是哪里的人？
What nationality are you?
18. Gux zawh puj Zungzgoh.
故祈濮中国。
我是中国人。
I'm Chinese.

19. Mawz goj zawh puj Noangz vah?
门个祈濮侬哇?
你也是壮族人吗?
Are you Zhuang too?
20. Zawh, gux zawh puj Noangz.
祈，故祈濮侬。
是的，我是侬人（壮族）。
Yes, I am Nong (Zhuang nationality).
21. Cham mbaed ux, mawz zawh Lix vah?
嗹麻鲁，门祈李哇?
请问，你是李吗?
Excuse me, are you Lee?
22. Owh, gux zawh.
嗯，故祈。
是的，我是。
Yes, I am.
23. Mawz zawh gawz ah?
门祈个啊?
你是谁?
Who are you?
24. Cham mbaed ux mah, paenqdix zawh gawz?
嗹麻鲁，判的祈个啊?
请问，她们是谁?
Excuse me, who are they?

25. Paenqdix zawh dij goanz Zungzgoh.
判的祈的僮中国。
他们是中国人。
They are Chinese.
26. Gaenqsu zawh dij goanz puj Noangz vah?
根数祈的僮濮侬哇?
你们是壮族吗?
Are you Zhuang?
27. Mboq zawh, piu mboq zawh.
不祈, 嘜不祈。
不, 我们不是。
No, we aren't.
28. Minxzawh mawz rongx hoak gawz?
名字门竜火个啊?
你叫什么名字?
What's your name?
29. Minxzawh mawz rongx hoak gaeng?
名字门竜荷刚?
你的名字叫什么?
What are you called?
30. Gux rongx hoak Lix.
故竜荷李。
我叫李。
My name is Lee.

31. Denqhoaq mawz zawh gajrawz?
电话門祈戛侶?
你的电话号码是多少?
What's your phone number?
32. Mawz ndaej jiq bi yah?
门得几俾呀?
你多大?
How old are you?
33. Gaenqgux ndaej siqsip-ngih bi.
根故得四十二俾。
我四十二岁了。
I am 42 years old.
34. Mawz yuq banz rawz?
门扒班侶?
你在几班?
What class are you in?
35. Gux yuq jiat nenhjih, banz daih siq.
故扒七年级, 班岱四。
我在七级四班。
I'm in the 7th Grade, Class #4.
36. Dix ndaej jiq bi?
的得几俾?
她多大了?
How old is she?

37. Dix ndaej choaksip-haj bi.
的得六十五俾。
她六十五岁了。
She is sixty-five.
38. Cham mbaed ux mah, gaenqnaeh hax kauq Noangz
hoakrawz hax?
嗲麻鲁嘛，根内哈靠侬火侣哈？
请问，这个用壮语怎么说？
Excuse me, what's this in Zhuang?
39. Dix roangx hoak “kaeuj faengx.”
的竜火“扣方”。
它叫“箬方”。
It's called kaeuj faengx.
40. Mawz rux laiz vah?
门鲁来哇？
你会拼写它吗？
Can you spell it, please?
41. Sowh naeh zawh gaeng?
色内祈刚？
这些是什么？
What are these?
42. Zawh sw.
祈丝。
它们是书。
They are books.

43. Le gaenq naeh zawh maeggam vah?

类根内祈果杆哇?

那些是橘子吗?

Are those oranges?

44. Mboq zawh, mboq zawh gah.

不祈, 不祈嘎。

不, 它们不是。

No, they aren't.

45. Le'dix zawh gaeng maj?

类的祈刚吗?

它们是什么?

What are they?

46. Zawh maeg pinghgox.

祈果苹果。

它们是苹果。

They are apples.

47. Gaenqnaeh zawh gaeng?

根内祈刚?

这是什么?

What's this?

48. Gaenqdix zawh bwnz sw ux.

根的祈本丝鲁。

它是一本书。

It's a book.

49. Sowh naeh zawh gaeng?
色内祈刚?
这些是什么?
What are these?
50. Sowh naeh zawh song bwnz sw.
色内祈双本丝。
它们是两本书。
They're two books.
51. Gaenqdix zawh aen maeggam ux.
根的祈安果杆鲁。
它是一个橘子。
It's an orange.
52. Sowh naeh zawh haj aen maeggam.
色内祈五安果杆。
它们是五个橘子。
They're five oranges.
53. Gaenqdix zawh maeg yenhbih ux.
根的祈麻铅笔鲁。
它是一支铅笔。
It's a pencil.
54. Sowh naeh zawh sam maeg yenhbih.
色内祈三麻铅笔。
它们是三支铅笔。
They're three pencils.

55. Dix yuq banz rawz?
的孙班侣?
他在哪一个班?
What class is he in?
56. Dix yuq banz daih choak naeh.
的孙班第六内。
他在第六班。
He is in class six.
57. Ndiq Jimq zawh ndiq nyingz ux.
迪金祈迪宁鲁。
帝锦是个女孩。
Dee Jeam is a girl.
58. Ij Toiq zawh maeng zaiz ux.
易太祈氓仔鲁。
以太是个男孩。
Eatoy is a boy.
59. Ndiq nyingz naeh zawh gawz?
迪宁内祈个啊?
那个女孩是谁?
Who's that girl?
60. Najta dix baenzzaqrawz?
蓄他的本杂侣?
她长得怎么样?
What does she look like?

61. Maeng naeh zawh gawz ah?
氓内祈个啊啊?
那个男孩是谁?
Who is that boy?
62. Oh, dix zawh dungzbwnh gux.
哦，的祈董本故。
哦，他是我的朋友。
Oh, he is my friend.
63. Dix zawh dij goanz ijrawz ah?
的祈的僮以侶?
他来自哪里?
Where is he from?
64. Oh, gux mboq ruxnaj dix nej.
哦，故不鲁那的呢。
对不起，我不认识她。
Sorry, I don't know her.
65. Najta dix baenzaqrawz ah?
嚳他的本杂侶啊?
她长什么样?
What does she look like?
66. Rangh dix sung, gaj koanto dix mboq riz.
嚷的嵩，嘎空头的不立。
她长得高，但是没有长头发。
She is tall, but she doesn't have long hair.

67. Koanto dix daenj cinj, miz ix henj ux.

空头的短行，米亦黄鲁。

她长着棕色的短发。

It's short and brown.

68. Gongzsowj naeh zawh sowh rawz?

共四内祈色侣？

这件衬衫是什么颜色的？

What color is this shirt?

69. Zawh gaenq ndiang.

祈根红。

是红色的。

It is red.

70. Guh haiz naeh zawh sowh rawz?

谷鞋内祈色侣？

这些鞋子是什么颜色的？

What color are these shoes?

71. Zawh gaenq loag.

祈根绿。

是绿色的。

They are green.

72. Aen dux naeh zawh sowh rawz?

安度内祈色侣？

这个帽子是什么颜色的？

What color is this cap?

73. Zawh gaenq henj.
祈根黄。
是黄色的。
It's yellow.
74. Mawz ruxnaj ndiq nungh gaenq ndiang naeh vah?
门鲁那迪弄根红内哇？
你认识穿红色的衣服的女孩吗？
Do you know the girl in red?
75. Mawz ruxnaj ndiq nungh gaenq henj naeh vah?
门鲁那迪弄根黄内哇？
你认识那穿黄色的女孩吗？
Do you know the girl in yellow?
76. Ruxnaj.
鲁那。
是的，认识。
Yes, I know her.
77. Minxzwh dix roangx hoak gawz ah?
名字的竜火个啊啊？
她叫什么名字？
What's her name?
78. Minxzwh dix roangx hoak gaeng ah?
名字的竜火刚啊？
她叫什么名字？
What's her name?

79. Gux ndaej sipngih bi yaj.
故得十二俾呀。
我十二岁了。
I'm twelve years old.
80. Gux zawh puj doagsw.
故祈濮读丝。
我是一名学生。
I'm a student.
81. Gux yuq jiat nenhjih banz daih siq.
故孙七年级班岱四。
我在七年级四班的。
I'm in Class Four, Grade Seven.
82. Lez gux.
累故。
看我。
Look at me.
83. Do myauq naeh zawh do gawz?
都猫内祈都个啊？
那是谁的猫？
Whose cat is that?
84. Zawh do myauq dix.
祈都猫的。
是她的小猫。
It's her cat.

85. Zawh do dix.
祈都的。
是她的。
It's hers.
86. Le guh haiz naeh zawh guh gawz?
类谷鞋内祈谷个啊?
那些是谁的鞋?
Whose shoes are those?
87. Suq maeg goij naeh zawh gaenq gawz?
苏果奎内祈根个啊?
这些是谁的香蕉?
Whose bananas are these?
88. Zawh maeg goij paenqdix.
祈果奎判的。
是他们的香蕉。
They are their bananas.
89. Zawh gaenq paenqdix.
祈根判的。
是他们的。
They are theirs.
90. Zawh gaenq gaenqmawz.
祈根根门。
是你的。
They are yours.

91. Gongzsowj naeh zawh gongz gawz?

共司内祈共个啊?

这是谁的衬衫?

Whose shirt is this?

92. Zawh gongz mawz vah?

祈共门哇?

是你的吗?

Is it yours?

93. Mboq zawh gongz gux gah.

不祈共故嘎。

不，不是我的。

No, it's not mine.

94. Gongz gux yuq inxnaeh.

共故孤因内。

我的在这儿。

Mine is here.

95. Aen daeh naeh zawh aen gawz?

这是谁的袋子?

安袋内祈安个啊?

Whose bag is this?

96. Zawh aen gux!

祈安故!

是我的!

It's mine!

97. Gongzsowj nungh baihnog naeh zawh gongz mawz vah?
共司弄拜诺内祈共门哇?
这是你的外衣吗?
Is this your coat?
98. Aw, zawh gongz gux!
嗯，祈共故!
是，是我的!
Yes, it is!
99. Aen dux naeh zawh aen mawz vah?
安度内祈安门哇?
这是你的帽子吗?
Is this your cap?
100. Mboq zawh aen gux gah.
不祈安故嘎。
不，不是。
No, it isn't.
101. Zawh aen dix.
祈安的。
是她的。（是他的。）
It's hers. (It's his.)
102. Gongzsowj naeh zawh gongz gawz?
共司内祈共哥个啊?
这件衬衫是谁的?
Whose shirt is this?

103. Zawh gongz dix.
祈共的。
是他的。(是她的。)
It's his. (It's hers.)
104. Inxnaeh zawh sinj gawz?
因内祈莘个啊?
这是谁的裙子?
Whose dress is this?
105. Gux mboq ruxnaj maeng naeh.
故不鲁那氓内。
我不认识那个男孩。
I don't know the boy.
106. Le maeg remz naeh zawh maeg gawz?
类麻刃内祈麻个啊?
这些刀是谁的?
Whose knives are those?
107. Daengzle zawh gaenq gux.
董来祈根故。
它们都是我的。
They are all mine.
108. Dix rux hax Haeg vah?
的鲁哈郝哇?
他讲汉语吗?
Does he speak Chinese?

109. Wnh, gux ngaiq taeuq.
嗯，故爱透。
是的，我很喜欢。
Yes, I like it very much.
110. Wnh, gux miz i ngaiq ux.
嗯，故米亦爱鲁。
是的，我有点喜欢。
Yes, I like it a bit.
111. Wx, gux mboq ngaiq saek'ix.
莪，故不爱洒亦。
不，我一点也不喜欢他。
No, I don't like it at all.
112. Gux roangx hoak Vangh.
故竜火王。
我姓王。
My name is Wang.
113. Meh, gux dauh maz yah.
乜，故到马呀。
妈妈，我回来了。
Mom, I'm home.
114. Paenqdix zawh dungzbwnh zaemh doag gux.
判的祈董本占读故。
这些是我的同学。
These are my classmates.

115. Naengh daengq.

囊凳。

请坐。

Please have a seat.

116. Meh mawz hoak gaeng?

乜门火刚?

你母亲是干什么的?

What does your mother do?

117. Dix zawh lauxswz.

的祈老师。

她是教师。

She is a teacher.

118. Bohmeh mawz hoak gaeng ah?

博乜门火刚啊?

你的父母是做什么的?

What do your parents do?

119. Dez mawz hoak gaeng ah?

爹门火刚啊?

你父亲做什么工作?

What does your father do?

120. Dix zawh pujkaizchowz.

的祈濮开车。

他是司机。

He is a driver.

121. Dix zawh pujhoakgaengx (puj ndaem raehnaz).

的祈濮火杠（濮担利耜）。

他是农民。

He is a farmer.

122. Dix zawh pujchaujpyaek.

的祈濮炒花。

他是厨师。

He is a cook.

123. Dix zawh puj zauxhuz pujchaej.

的祈濮照护濮瘥。

她是护士。

She is a nurse.

124. Dix zawh lauxswz.

的祈老师。

她是教师。

She is a teacher.

125. Dix zawh pujoyachaej.

的祈濮药瘥。

她是医生。

She is a doctor.

126. Dix zawh pujdoagsw.

的祈濮读丝。

他是学生。

He is a student.

127. Dix yuq rawz ya chaej?

的孙侣药瘥?

他在哪里工作?

Where does he work?

128. Dix yuq yizvenq ya chaej.

的孙医院药瘥。

他在医院工作。

He works in a hospital.

129. Goanznyingz nungh sowh henj naeh zawh gawz?

僮宁弄色黄内祈个啊?

那个穿黄衣服的年轻女士是谁?

Who's the young woman in yellow?

130. Dix zawh mez cuh gux.

的祈乜叔故。

她设我的婶婶。

She's my aunt.

131. Goanznyingz nungh sowj ndiang naeh zawh meh mawz vah?

僮宁弄色红内祈乜门哇?

穿红色衣服的女士是你的妈妈吗?

Is the young woman in red your mother?

132. Wnh, dix zawh meh gux.

嗯，的祈乜故。

对，那是我的妈妈。

Right, that's my mother.

133. Goanzaiz nungh sowj loag qen daenj naeh zawh cuh mawz vah?

僮仔弄色绿前短内祈叔门哇?

穿绿色 T 恤衫的年轻男子是你的叔叔吗?

Is the young man in a green T-shirt your uncle?

134. Wnh, dix zawh cuh gux, noangxaiz dez gux.

嗯, 的祈叔故, 农仔爹故。

是的, 他是我的叔叔, 我父亲的弟弟。

Yes, he's my uncle, my father's brother.

135. Rownz gux raengh.

冷故壤。

我有一个大家庭。

I have a big family.

136. Goanzaiz nungh gaenq ndaem naeh zawh gawz ah?

僮仔弄根澹内祈个啊?

穿黑色的男人是谁?

Who's that man in black?

137. Dix zawh dez gux.

的祈爹故。

他是我父亲。

He's my father.

138. Le goanz naengh daengq cazfah naeh zawh gawz ah?

类僮囊凳沙发内祈个啊啊?

坐沙发的那些是谁?

Who are they on the sofa?

139. Paenq naeh zawh yeh gux, naiz gux daj gux.
判内祈爷故，奶故打故。
他们是我的爷爷奶奶和我。
They are my grandparents and me.
140. Hahhah, mawz chaekzaemz gaiq eh.
哈哈，门姪赞盖诶。
哈哈，你很可爱。
Ha, ha, ha, you are very cute.
141. Haeggaj nyaep! Haeggaj jin! Haeggaj aeu!
郝嘎捏！郝嘎金！郝嘎欧！
自己来！
Help yourselves!
142. Mbaiq oj, gux zawx aeu aen chaeqgaeq ux daj ix dij bya ux.
拜哦，故这欧蛋鸡鲁打亦的鮓鲁。
谢谢，我想要一个鸡蛋和一些鱼。
Thank you, I would like an egg and some fish.
143. Mawz aeu i chaeqgaeq ux vah?
门欧亦蛋鸡鲁哇？
你想要些鸡蛋吗？
Would you like some eggs?
144. Wx, mbaiq ej, gux aeu i nowx gaeq ux.
嗯，拜诶，故欧亦髻鸡鲁。
不，谢谢，我要一些鸡肉。
No thanks, I'd like some chicken.

145. Mawz daz jin gaeng?
门打金刚?
您想吃什么?
What would you like to eat?
146. Aeu dij bya, pyaekgaed daj kaeuj.
欧的鲑，花葛打糍。
请来份鱼，蔬菜和米饭。
Fish with vegetables and rice, please.
147. Mawz daz ndut gaeng vah?
门达渡刚哇?
您想来点喝的吗?
Would you like something to drink?
148. Mawz venq daj gux zaemh jinkaeuj vah?
门愿打故占金糍哇?
你愿意和我一起吃饭吗?
Would you like to have dinner with me?
149. Mawz zawx jin gaeng?
门这金刚?
你想吃点什么?
What would you like to eat?
150. Oh, hoj zaeh.
哦，和真。
好主意。
Good idea.

151. Haeggaj nyaep nowx bya jin
郝嘎捏箸金。
请随便吃些鱼。
Help yourself to some fish.
152. Gux daz saeh lugnyingz gux swx i ndangnungh ux.
故达侍儿宁故司亦牯弄鲁。
我想给我的女儿买些衣服。
I want to buy some clothes for my daughter.
153. Ndangnungh yuq baihbaiz naeh.
牯弄扒拜摆内。
服装在那边。
The clothes are over there.
154. Awh, gux ngaiq gongzsowj henj naeh.
尔，故爱共司黄内。
是的，我喜欢那件黄色的外衣。
Yes, please, I'd like the yellow coat.
155. Hawj gux ciq vah?
给故习哇？
我可以试穿一下吗？
Can I try it on?
156. Oh! Lez yawz zaeh.
哦！累褚真。
哇！你看上去很漂亮。
Wow! It looks very nice on you.

157. Gajrawz jenz?

戛侣剪?

多少钱?

How much is it?

158. Zux aeu jiatsip aen naeuj.

主欧其实安挠。

只要70元。

It's only seventy yuan.

159. Awh, piu aeu ej.

尔，嘿欧诶。

好的，我们就拿它了。

That's fine, we'll take it.

160. Gongz sinj daenj naeh aeu gajrawz jenz?

共莘短内欧戛侣剪?

短裙是多少钱?

How much is the skirt?

161. Gongz sinj daj sowj dungzrangh naeh aeu gajrawz jenz?

共莘打司董嚷内欧戛侣剪?

连衣裙是多少钱?

How much is the dress?

162. Dix aeu biadsip aen.

的欧八十安。

它是八十元。

It's eighty yuan.

163. Gongz kvaq riz naeh aeu gajrawz jenz?
共跨卡立内欧戛侣剪?
长裤是多少钱?
How much are the pants?
164. Gongz sowj qen daenj naeh aeu gajrawz jenz?
共司前短内欧戛侣剪?
T 恤衫是多少钱?
How much is the T-shirt?
165. Mawz lez gongz kvaq naeh baenzaqrawz?
门累共跨内本杂侣?
你觉得这条裤子怎么样?
How do you like the pants?
166. Riz gvaq.
立卦。
太长了。
They're too long.
167. Baenzaqrawz mboq ciq gongz naeh mawj?
本杂侣不习共内嘛?
为什么不试一试呢?
Why not try on that pair?
168. Mawz lez gongz sinj loag naeh baenzaqrawz?
门累共莘绿内内本杂侣?
你觉得这条裙子怎么样?
What do you think of this green skirt?

169. Oh, gux mboq ngaiq saek'i.
哦，故不爱洒亦。
我一点也不喜欢它。
Oh, I don't like it at all.
170. Gongz daeuh naeh raj?
共豆内拉？
那条蓝色的怎么样？
How about the blue one?
171. Awh, gajrawz jenz?
尔，戛侣剪？
嗯，多少钱？
Mm, how much is it?
172. Zawh song-baeg- biad aen.
祈双白八安。
它是 280 元。
It's 280 yuan.
173. Soang-baeg-biad aen! Mawz lau dungznyangz
naeujmbojleh.
双百八安！门老董酿挠驳雷。
280 元！你是开玩笑吧？
280 yuan! Are you kidding?
174. Oq, gux nwh goanq.
哦，故怒贯。
噢，我要考虑一下。
Well, I'll think about it.

175. Oh, mawz lez aen daeh sw yawz naeh.
哦，门累安袋丝褚内。
哦，你看那个美丽的书包。
Oh, look at that beautiful schoolbag.
176. Dix aeu gajrawz jenz ah?
的欧夏侣剪啊？
它是多少钱？
How much is it?
177. Dix kai sipbiad aen.
的开十八安。
它只是十八元。
It's only eighteen yuan.
178. Haenx, gaenqraeuz swx hawj Maxliqyaq aen ux.
喊，根娄司给玛丽亚安鲁。
那，我们给玛丽亚买一个。
Well, we'll buy one for Maria.
179. Gongz sinj daenj naeh yawz vah?
共莘短内褚哇？
你觉得这件短裙怎么样？
What do you think of this skirt?
180. Yawz mah.
褚嘛。
它很好。
It's very nice.

181. Gaenqnaeh aeu choaksip aen.
根内欧六十安。
这个是六十元。
This one is sixty yuan.
182. Haiz aeu gajrawz jenz ah?
鞋欧夏侣剪啊？
鞋子是多少钱？
How much are the shoes?
183. Baeg ux laeng samsip-gaeuj aen.
百鲁冷三十九安。
一百三十九元。
One-hundred-and-thirty-nine yuan.
184. Awh, gaenqraeuz swx guh gaengnaeh.
尔，根娄司谷刚内。
好的，我们买那一双。
That's fine, we'll take that pair.
185. Mawz bae saeh gux swx i kaeujpyaek ux mah?
门贝侍故司亦糍花鲁嘛？
你能帮我买点东西吗？
Could you help me do some shopping?
186. Awh, gaenqraeuz swx gaengraeuh?
尔，根娄司刚喽？
当然可以，我们需要什么？
Sure, what do we need?

187. Gaenqraeuz aeu siq gaen maeg pinghgox daj i gow ux.

根娄欧四斤果苹果打亦戈鲁。

我们需要两公斤苹果和一些盐。

We need two kilos of apples and some salt.

188. Aeu gajrawz gow?

欧戛侣戈？

我们需要多少盐？

How much salt do we need?

189. Sam daeh gow.

三袋戈。

三袋盐。

Three bags of salt.

190. Oq, naemx ndut goj haeuz mboq miz yaj.

噢，滴渡个候不米呀。

噢，我们也没有饮用水了。

Oh, we don't have any drinking water.

191. Aeu jiq pinh?

欧几瓶？

多少瓶？

How many bottles?

192. Choak pinh.

六瓶。

六瓶。

Six bottles.

193. Wnh, gux aeu i maeg pinhgox ux, gaen gajrawz ah?
嗯，故欧亦果苹果鲁，斤戛侣啊？
可以，我要一些苹果；它们是多少钱？
I want some apples; how much are they?
194. Song gaen choak aen.
双斤六安。
六元一公斤。
Six yuan a kilo.
195. Awh, gux aeu siq gaen.
尔，故欧四斤。
好的，我要两公斤。
Okay, I want two kilos.
196. Kaeujndae gaen gajrawz ah?
糍得斤戛侣啊？
大米是多少钱？
How much is the rice?
197. Song gaen sam aen.
双斤三安。
三元一公斤。
Three yuan a kilo.
198. Aeu hawj gux biad gaen.
欧给故八斤。
请给我四公斤。
I'll take four kilos, please.

199. Oh, gux goj zawx mwz.

哦，故个这么。

哦，我愿意去。

Oh, I'd love to.

200. Mawz zawx daj gux zaemh hoaklownx vah?

门这打故占火论哇？

你想和我一起唱歌吗？

Would you like to sing some songs with me?

201. Oh, gannaeh baeuh gvaq.

对不起我不能。

I'm sorry, I can't.

202. Gux baenz bae hoakkaeuj.

我得做饭。

I have to cook.

203. Mawz venq daj piu zaemh hoakkaeuj vah?

你愿意和我们一起做饭吗？

Would you like to cook with us?

204. Awh, gux venq.

是的，我愿意。

Yes, I'd love to.

205. Gux dauq venq maj, gaj gaunaeh gux baeuh gvaq.

我很愿意，可是恐怕我没时间。

I'd like that, but I'm afraid I have no time.

206. Gux baenz bae teuj naemx.
我得去提水。
I have to carry some water.
207. Mawz zawh gawz ah?
请问，你是哪位？
Who's this, please?
208. Gaeng saeh?
什么事？
What's up?
209. Gux rux haxdoq dix.
我会告诉他的。
I'll tell him about it.
210. Mawz zawx bae ndaek bya vah?
你想去钓鱼吗？
Would you like to go fishing?
211. Oh, gux zawx bae taeuq.
哦，我很想去。
Oh, I'd love to.
212. Vaenzbig mawz ndaejvangq vah?
你明天有空吗？
Do you have time tomorrow?
213. Awh, miz gaeng?
有空，有什么？
Yes, what's up?

214. Zangnaw jeux denx maz rownz gux dungztaj.
那我们九点在我家见面。
Let's meet at 9 o'clock in my home.
215. Taeng zwz naeh taen mawz.
到时见。
See you then.
216. Dix zawh dungzbwnh raeuz.
他是我们的朋友。
He is our friend.
217. Jix denx yah? (Jiq zwz yaj?)
几点了?
What time is it?
218. Jeux denx yah. (Gaeuj zwz yaj.)
九点了。
It's nine o'clock.
219. Daengzle maz nauq baeq?
我们都到齐了吗?
Are we all here?
220. Wh, maz nauq eh.
是的，都在。
Yes, we are.
221. Awh, gaenqraeuz loangzdin.
好，我们出发。
OK. Let's go.

222. Gannaeh baenz dauh mwz rownz eh.
该回家的时间。
It's time to go home.
223. Wnh, gaenqraeuz gannaeh baenz mwz yah.
是的，我们现在必须走了。
Yes, we have to go now.
224. Dix qih denx jin byaeuz. (Dix jiat zwz jin byaeuz.)
他七点吃晚饭。
He has dinner at seven o'clock.
225. Hoakjeng bi mawq faengz! Jinjeng Bi Mawq faengz! Bi mawq faengz!
新年快乐！
Happy New Year!
226. Mawz goj venj, dauh taen mawz faengz taeuq.
你也一样，很高兴又见到你。
The same to you, nice to see you again.
227. Sowh vaenz doagsw naeh mawz kwnz gaurawz downq ah?
你平日什么时候起床？
What time do you usually get up on weekdays?
228. Gux zwzzwz teq luh denx ux naeh downq.
我总是六点左右起床。
I always get up at about six o'clock.
229. Mawz kwnz hoakzaqrawz bae doagsw ah?
你通常怎样去上学？
How do you usually go to school?

230. Gux kwanz daeq liuh bae doagsw, gaj mbangjmw h naengh danzchowz bae.

我通常步行去上学，但是有时候骑自行车去。

I usually go to school on foot, but sometimes by bike.

231. Gux damz mboq yuq cohcauq hoak sowh zohyeh aeu maz rownz hoak naeh.

我很少在学校做我的家庭作业。

I seldom do my homework at school.

232. Gux kwanz saeh bohme h gux hoak byaeuzngaiz.

我经常帮助我父母做菜。

I often help my parents to cook.

233. Gannaeh mawz hoak gaeng ah?

你现在正在干什么？

What are you doing now?

234. Mawz zawh hoak zohyeh mawz naeh vah?

你正在做你的家庭作业吗？

Are you doing your homework?

235. Mboq zawh.

不，我没有。

No, I'm not.

236. Mawz zawh lez denqswq vah?

你正在看电视吗？

Are you watching TV?

237. Mawz zawx dwk lanqchaeuh vah?

你想打篮球吗？

Would you like to play basketball?

238. Zaih zaeh, ixux taen.
好主意，回头见。
Good idea! See you soon.
239. Maxliqyaq yuq rawz ah?
玛丽亚在哪里？
Where is Maria?
240. Gannaeh dix hoak gaeng ah?
她正在干什么？
What is she doing now?
241. Dix lez sw.
她正在看书。
She is reading.
242. Mawz miz gaeng saeh wx?
请问，有什么事吗？
Can I help you?
243. Gux cha aen daeh laeb jenz gux.
我正在寻找我的钱包。
I'm looking for my purse.
244. Zawj gux miz aen daeh laeb jenz ux.
我这里倒有一个钱包。
Well, I have one here.
245. Aen mawz zawh sowh rawz ah?
你的钱包是什么颜色的？
What color is your purse?

246. Ndaw dix miz gaeng ah?
里面有什么呢?
What's in it?
247. Miz i jenz ux, miz teq siphaj aen ux naeh.
一点钱, 大概有十五块钱。
Some money, about 15 yuan.
248. Oh, mboq zawh aen mawz.
很抱歉, 不是你的。
Sorry, it isn't yours.
249. Gannaeh Saxliq lez denqswq vah?
萨利正在看电视吗?
Is Sally watching TV?
250. Wk, dix mboq lez gah, dix gvaed ndaw ruk dix.
不, 她没有, 他正在把她的房间弄干净。
No, she isn't, she's cleaning her room.
251. Jeq danzchowz mawz mbaedux mah?
打扰了, 我可以借你的单车吗?
Excuse me, may I borrow your bike?
252. Gux mboq miz danzchowz neh.
很抱歉, 我没有单车。
Sorry, I don't have one.
253. Gux cha guh haiz ux.
我正在寻找一双鞋子。
I'm looking for a pair of shoes.

254. Dix yuq ndaw ruk.
他在卧室里。
He's in the bedroom.
255. Dix nungh haiz.
他正在穿他的鞋子。
He's putting on his shoes.
256. Vaenznaeh zawh cinzqiz jix ah?
今天星期几呢?
What day is it today?
257. Vaenznaeh zawh Cinzqizsanz.
今天是星期三。
It's Wednesday.
258. Jix denx doag ah?
几点开始上课呢?
What time does the class begin?
259. Jix denx doag gah ah?
课是几点结束呢?
What time is it over?
260. Swhyih denx cha siphaj faenz.
十一点差十五分钟。
At a quarter to eleven.
261. Mawz doagsw gaeng ah?
你正在读什么书?
What book are you reading?

262. Oh, taeng gau doagsw yah, mwz eh.
哦，上课时间到了，走吧。
Oh, it's time for class, let's go.
263. Huangzyinh mawz maz aen rownz mawq gux!
欢迎来我的新家！
Welcome to my new home!
264. Gumh ndaem ndoag'va mawz yawz oh.
谢谢，简。你的花园很好。
You have a nice garden.
265. Gaenqpiu ngaiq aen rownz mawq piu.
我们喜欢我们的新家。
We like our new home.
266. Aen ruk mawz noanz naeh yuq rawz ah?
你的卧室在哪里？
Where is your bedroom?
267. Yuq hauh daih ngaih.
在二楼。
It's on the second floor.
268. Baenzaqrawz mboq kwnj mwz lez mbaed ux mux?
为什么不上楼去看一看吗？
Why not come upstairs and have a look?
269. Ndonj maz ndeh.
请进来吧。
Come in, please.

270. Raeuz mwz lez mbaed ux eh.
我们去看一看吧。
Let's go and have a look.
271. Aen ruk mawz yuqzaih oh.
你的房间很好。
You have a nice room.
272. Now zongz miz gaeng ah?
什么在桌子上?
What's on the table?
273. Miz jezsaq.
有一些钥匙。
There are some keys.
274. Oh, zawh zaeh, paenqdix zawh jezsaq gux.
噢，是的，它们是我的钥匙。
Oh, yes, they are my keys.
275. Laek aeu paenqdix nyaengx inxnaeh.
不要把它们放在那里。
Don't put them there.
276. Caeu paenqdix nyaengx ndae'ndowq.
请把它们收好。
Put them away please.
277. Gaeng yuq baihlaeng baegdu ah?
什么在门后?
What's behind the door?

278. Oh, zawh zaeh, zawh aen gux.
噢，是的，是我的。
Oh, yes, it's mine.
279. Gannaeh dij ma gux nyaeux.
我狗正在用它玩。
My dog is playing with it.
280. Caeu dix nyaengx ndeh.
请把它收起来吧。
Put it away, please.
281. Za'hoq mawz mawz haeggaj aeu nyaengx ndae'ndowq.
你的东西你自己要看管好。
You must look after your things.
282. Ndaw ruk miz aen zongz doagsw ux.
在房间里有一个书桌。
There is a desk in the room.
283. Now dix miz jij bwnz sw ux.
在（它）上面有一些书。
There are some books on it.
284. Haenz aen zongz doagsw naeh miz hoah ux, ndaw dix miz maeg pinhgoax lai taeuq.
在书桌旁边有一个盒子，里面有很多苹果。
A box is next to the desk and there are many apples in it.
285. Haenz aen zongz doagsw naeh miz aen daengqkaeu'iq ux.
书桌附近也有一把椅子。
There is also a chair near the desk.

286. Miz do myeuq ux yuq baihdawj dix noanz.
一只猫在下面睡觉。
A cat is sleeping under it.
287. Mawz daj yeh mawz, naiz mawz zaemh ndowj vah?
你和爷爷奶奶一起住吗?
Do you live with your grandparents?
288. Paenqdix yuq ka'mowngz ndowj.
他们住在乡下的一种大农舍里。
They live in a big farmhouse in the country.
289. Rownz mawz nix?
你的家呢?
What about your home?
290. Zawh sowh rownz dwx ux miz lai rownz taeuq yuq, dangq rownz dangq yuq.
它是一种公寓式的大楼。
It's an apartment.
291. Aen rownz mawz yuq naeh miz jij hauh ah?
你那栋楼有几层呢?
How many floors are there in your building?
292. Miz jiat hauh.
有七层。
There are seven.
293. Mawz ngaiq yuq dihnaeh ndowj vah?
你喜欢住那里吗?
Do you like living there?

294. Gaenqraeuz saeh dix.
我们帮他吧。
Let's help him.
295. Gux cha aen cangzdenq ux.
我正在寻找商店。
I'm looking for a store.
296. Haenzhenz inxnaeh miz vah?
附近有吗?
Are there any near here?
297. Aenh, baihnaj aen rownz raeuz inxnaeh miz aen ux.
是的。我们这一栋楼前边有一家。
Yes, there is one in front of our house.
298. Ndonj maz ndeh. Miz gaeng saeh ix?
请进来吧。有什么问题?
Come in, please. What's the matter?
299. Chung yawz taeuq, gaj gux lez maz chungndae gvaq.
音乐是非常好听的，但是我恐怕是不是音调有点太大。
The music is very beautiful, but I'm afraid it's too loud
300. Oj, gux laizlumj gvaq ej.
噢，我真的非常抱歉。
Oh, I'm really sorry about that.
301. Sowh gau meh gux hoak byaeuzngaiz naeh, gux daj bihnongx nyingz gux kwnz doagsw.
当我母亲做饭的时候，我的姐妹和我经常看书。
My sister and I often read books while my mother is cooking.

302. Zanghaemh gaenqpiu yuq zangrownz lez denqswq.
晚上我们在客厅看电视。
In the evening we watch TV in the living room.
303. Dix yuq gumh ndaem ndoag'va naeh noanz.
它在花园里睡觉。
It sleeps in the garden.
304. Gux yuq ndaw chaenh tauq ix ux ndowj.
我住在城市里，在一套小房子。
I live in a small house in a town.
305. Oh, gux mboq ruxndeq neh.
对不起，我不知道。
Sorry, I don't know.
306. Mawz bae cham goanz kaiz chowz naeh.
你会去问那个司机。
You can go and ask that driver.
307. Mawz naengh chowz mwz zuxbaenz.
你必须做公交车。
You need to take a bus.
308. Dix daj inxnaeh dungzliq gvae gajrawz ah?
它离这里多远？
How far is it from here?
309. Dix daj inxnaeh dungzgvae teq siq gungzlix ux naeh.
它离这里大约十公里。
It's about ten kilometers from here.

310. Mawz rux haxdoq gux hoakrawz mwz rownz mawz vah?
你会告诉我去你家的路怎么走吗?
Could you tell me the way to your home?
311. Dix haeggaj rux lag mawz mwz dih gaengnaeh.
它会带你到那里呢。
It will take you there.
312. Dix yuq ijrawz rungj ah?
他是在哪里出生的呢?
Where was he born?
313. Goanz gaengnaeh zawh gawz?
那位是谁?
Who's that?
314. Dix zawh zwz rawz rungj ah?
他是什么时候出生的?
When was he born?
315. Dix zawh bi 1930, Ndown'guq naeh rungj.
他是 1930 年九月出生的。
He was born in September 1930.
316. Dix ndaej teq biadsip bi ux naeh.
他有大约八十岁。
He is about eighty years old.
317. Mawz ruxnaj goanz mbauqreaux naeh vah?
你认识这个青年男人吗?
Do you know this young man?

318. Ruxnaj lox, dix zawh Ij Toiq.
肯定，他是以太。
Sure, he is Eatoy.
319. Goanznyingz naeh zawh gawz ah?
这个女人是谁？
Who is this woman?
320. Dix zawh zwzrawz rungj ah?
她是什么时候出生的？
When was she born?
321. Dix zawh bi 1980, Ndownloak naeh rungj.
她是 1980 年六月出生的。
She was born in June, 1980.
322. Mawz zawh vaenz rawz rungj ah?
你的生日是什么时候？
When is your birthday?
323. Ndownngoax ngihsip-sam.
五月二十三日。
May 23th.
324. Vaenzzawjraeuz zawh gajrawz yah?
今天是几月几日？
What's the date today?
325. Ndownngoax cho biad.
是五月八日。
It's May 8th.

326. Gaenq mawz daz aeu soangq naeh rangh dix baenzzaqrawz ux nah?

你的礼物是什么形状？

Mm, then what's the shape of your present?

327. Dix zawh gaenq maenz.

它是圆形的。

It's round.

328. Zawh sowh rawz?

是什么颜色呢？

What color is it?

329. Miz gaenq ndaem daj gaenq kauq.

是黑色和白色的。

It's black and white.

330. Hawj gux lez mbaed'ux mah?

我可以看一看？

May I have a look?

331. Oq, mboq baenz oj.

很抱歉，我恐怕你不可以。

Sorry, I'm afraid you can't.

332. Mawz ciq am zoah mbaeuq?

你能猜到吗？

Can you guess?

333. Awh, rangh dix lumj gaeng ah?

好吧，它的外貌像什么呢？

Okay, what does it look like?

334. Dix lumj denqswq.
它像电视。
It looks like a TV.
335. Dix riz gajrawz?
它多长?
How long is it?
336. Dix riz sipsiq gungzfaenz.
它有十四厘米长。
It's 14 centimeters long.
337. Dix langh gajrawz?
它有多宽?
How wide is it?
338. Dix langh siqsip gungzfaenz.
它有四十厘米宽。
It's 40 centimeters wide.
339. Dix riz gajrawz?
它有多长?
How long is it?
340. Dix riz ngihsip-choak gungzfaenz.
它有二十六厘米长。
It's 26 centimeters long.
341. Gux zawx hoak lownx.
我想唱歌。
I like to sing songs.

342. Mawz gvai zaeh!
你真聪明!
You are so smart!
343. Mawz naengz rux gaenqrawzraeuh tem ah?
你还会做些什么呢?
What else can you do?
344. Ndiq naeh rux hoak kaeuj (hoak byaeuzngaiz, hoakpyaek)
vah?
她会做饭吗?
Can she cook?
345. Aenh, gaj mboq rux hoak gajrawz gah.
是啊，可是，不是太好。
Yes, but not very well.
346. Mawz hoaklwnx vah?
你唱歌吗?
Did you sing a song?
347. Dix loangh (Dix tiauh).
她跳舞了。
She danced.
348. Paenqdix nyaeux faengz taeuq.
他们都很开心。
They were very happy.
349. Ahndih!
哎哟!
Ouch!

350. Baenzzaqrawz yah?
简问： 怎么啦？
What's the matter?
351. Gux naengh daengq naengh pyaed, laemx bae dihndin.
我错过椅子，倒在地上。
I missed the chair and fell down.
352. Mawz ndaej chaej lox?
你自己伤害吗？（你没事吗？）
Did you hurt yourself?
353. Wk, gux ndae naeuj gah.
没有，我行了。
No, I'm OK.
354. Oh, mawz lez mungz mawz!
简问： 噢，看你的手！
Oh, look at your hands!
355. Bae sauz naeuz kuaiq ux.
马上去洗手吧！
Go and wash them at once.
356. Haemh'vaz mawz gaurawz dauh maz rownz ah?
你昨天晚上是什么时候回家的？
What time did you come home last night?
357. Oh, gux nwh maz teq sw h denx banq ux naeh.
哦，我认为是大概十点半。
Er, at about half past ten, I think.

358. Gau gaengnaeh mawz toj mboq rux yuq rownz!
那个时候，你绝不是在家里！
You were not at home at that time!
359. Mawz baenzzaqrawz haxyai gux?
你怎么能对我撒谎呢？
How can you lie to me?
360. Haenx, mawz baenzzaqrawz dauh maz ndaek baenzzaqnaeh mawj?
那，你为什么回来这么晚？
Why did you come back so late?
361. Daengzle nyaeux faengz gvaq, gaenqpiu gawz goj lumz lez sw hjenz.
大家玩的这么开心，我们都没有注意时间。
Everyone had a good time, so we all forgot the time.
362. Mawz baenzzaqrawz mboq haxdoq sw h gux mawj?
你为什么没有对我说实话？
Why didn't you tell me the truth?
363. Loang eh, gux mboq rux hoakzaqnaeh tem eh.
对不起，我不会再那么做。
I'm sorry, I won't do it again.
364. Haeng taeuq.
天气很热。
It's hot.
365. Gaenqraeuz rux aebdah.
我们能游泳。
We can go swimming.

366. Baih zawjmawz fax baenzzaqrawz ah?
那里天气怎么样?
How is the weather there?
367. Vaenznaeh paen daeuj.
今天下雨。
It's rainy today.
368. Gaj vaenzvaz baenznded, unq rumh.
但是昨天很晴朗的， 暖活的。
But it was sunny and warm yesterday.
369. Vaenzvaz fax baenzzaqrawz?
昨天天气怎么样?
What was the weather like yesterday?
370. Moi daeuj.
下雪了。
It was snowing.
371. Lez, zangnaw miz laemzmoag, paenqdix kaiz chowz bwnq taeuq.
瞧，早上很有雾，他们开车开的很慢。
Look, they are driving slowly in the foggy morning.
372. Vaenznaeh baenzmbaet, haemh naeh rux paen daeuj.
今天阴天，今天晚上会下雨。
It's cloudy, it may rain this evening.
373. Vaenznaeh baenznded.
今天晴天。
It's a sunny day.

374. Vaenznaeh miz laemz baeuq.
今天刮风。
It's windy today.
375. Vaenz gaengnaeh paen daeuj, dix baenz yuq rownz.
那天是雨天，她必留在家里。
It was a rainy day, she had to stay at home.
376. Vaenznaeh goangj taeuq.
今天非常冷。
It's very cold.
377. Ognog gaurawz laek lumz laep lengj oaj.
出去的时候，别忘记带雨伞。
Don't forgot to take an umbrella with you when you go out.
378. Gux bae ej.
我先走。(再见！)
Good-bye!
379. Yeh gux daj naiz gux dongxpyej gux taeuq.
我爷爷奶奶很想我。
My grandparents miss me very much.
380. Gux zawx daj paenqdix zaemh yuq.
我希望和他们团聚。
I hope to get together with them.
381. Suxzaq zwzrawz, mawz daz bae rawz ah?
暑假的时候，你要去哪里？
Where would you like to go for your holiday?

382. Gux dongxpyej rownz gux taeuq.
我很想我的家人。
I miss my family very much.
383. Mawz daz yuq dih naeh gajrawz ndowj?
你在那里想留多久?
How long would you like to stay there?
384. Aen cinzqiz ux.
一个星期。
One week.
385. Dih naeh yawz taeuq.
那里很了不起。
It's beautiful there.
386. Bae dih naeh leuh biangz vah?
去那里旅游，花费贵吗?
Is it expensive to travel there?
387. Mboq gah, mboq biangz lai gah.
没有，不是太贵。
No, it's not very expensive.
388. Gux baenz laep gaeng raeuh mux?
我必须带什么东西呢?
And what should I take with me?
389. Mawz dox ndae bae leuh mbyah?
你准备好去旅行吗?
Are you ready for the trip?

390. Ndae eh, mawz nix?
是的。你呢?
Yes, what about you?
391. Nyaeux zaih vah?
真的？你的旅行怎么样？
How was your trip?
392. Zaih taeuq! Gux nyaeux faengz taeuq.
它是非常好！我玩得非常开心。
It was wonderful! I had a great time.
393. Mawz hoakrawz bae leuh ah?
你是怎么去旅行的？
How did you travel there?
394. Naengh hoaxchowz.
坐火车。
By train.
395. Mawz yuq dih naeh gajrawz ndowj ah?
你在那里待多久呢？
How long did you stay?
396. Zux yuq sam vaenz nez.
只有三天。
Only three days.
397. Mawz miz bihnongx zaiz bihnongx nyingz vah?
你有兄弟姐妹吗？
Do you have any brothers or sisters?

398. Mawz yuq ijrawz hoakgaengx ah?

你在哪里工作?

Where do you work?

399. Mawz yuq ijrawz ndowj ah?

你在哪里居住?

Where do you live?

400. Mawz ndown ux ndaej gajrawz jenz ah?

你每个月赚多少钱呢?

How much money do you make per month?

Inxnaeh niz bownz sw kauq Noangz lai:

www.zhuangwen.org/tasw



Laux Riangz
Lax Baeg ...



Lug Gaeg
Ndaem Bae...



Maeg Dong



Maenz Kau
Daj Maenz Bo



Maet
Zaenzuz N...



Maex Maeg



Mbit: Maeg



Mboq Naemx



Meh Gux Zau
Gux Daemq...



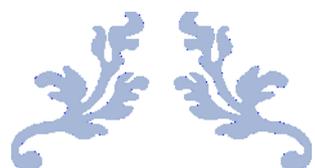
Miangkariz
Daj Dj Gvej



Miangmaet
Ndiang Dej ...



Ndaem Kaeuj
Hongz



Kauq Noangz Siq Baeg Gaemz

靠侬四百港

云南壮语四百句

www.zhuangwen.org



壮语南部方言砚广土语
广南县者兔乡口音